

LE NATIONAL-CANADIEN

INTERPELLATION À PROPOS DES NOMINATIONS
AU CONSEIL D'ADMINISTRATION

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. Lionel Chevrier (Laurier): Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question au ministre des Transports afin de savoir si le gouvernement en est arrivé au stade des nominations au conseil d'administration du National-Canadien?

L'hon. Léon Balcer (ministre des Transports): Monsieur l'Orateur, les nominations seront annoncées de la manière habituelle quand elles auront eu lieu.

L'hon. J. W. Pickersgill (Bonavista-Twillingate): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question supplémentaire. Le ministre ne pense-t-il pas, vu que...

M. Grafftey: Règlement. C'est une déclaration!

L'hon. M. Pickersgill: Le ministre ne pense-t-il pas, vu l'assurance déjà donnée à ce sujet, qu'il serait plus courtois d'annoncer ces nominations avant que le comité cesse de siéger?

Des voix: Règlement!

L'hon. M. Pickersgill: Le ministre ne répondra-t-il pas à ma question?

M. Grafftey: Pourquoi? Le député n'a fait rien d'autre qu'une déclaration!

LE BUDGET

BASE DE CALCUL DU REVENU

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. Paul Hellyer (Trinity): Monsieur l'Orateur, je veux poser une question au ministre des Finances. Le ministre nous dirait-il si nous avons raison de supposer que, dans son exposé budgétaire de mardi soir, il a évalué les recettes pour l'année financière 1961-1962 en escomptant une augmentation de 3 p. 100 dans le produit national brut?

L'hon. Donald M. Fleming (ministre des Finances): Non, monsieur l'Orateur. Si le député veut prendre la peine d'examiner soigneusement ma déclaration, il constatera que j'ai dit que, abstraction faite des mesures budgétaires elles-mêmes, nous pouvions nous attendre, d'après les indices actuels, à une augmentation de 3 p. 100 cette année dans le produit national brut. Mon estimation des recettes, dépenses et déficits prévus est évidemment fondée sur l'effet qu'auront cette année sur les recettes les mesures qui sont proposées dans le budget en vue de stimuler l'économie.

[L'hon. M. Balcer.]

L'hon. M. Hellyer: Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question complémentaire? Le ministre nous dirait-il quel pourcentage il a prévu?

M. l'Orateur: A l'ordre! Il me semble que le député devrait plutôt poser sa question au cours du débat qui doit suivre. Elle se rattache à la matière du débat et ne me semble pas présenter le caractère d'urgence voulu pour être posée à ce moment-ci.

L'hon. M. Hellyer: Monsieur l'Orateur, je pose la question de privilège. Le débat sur le budget est un débat en règle, et je ne vois pas comment il nous serait possible de discuter le budget intelligemment à moins de connaître le degré de croissance que le ministre prévoit par suite des propositions qu'il a formulées dans son budget. Il me paraît essentiel que le ministre nous fournisse ce renseignement avant que nous poursuivions le débat.

L'hon. M. Fleming: Monsieur l'Orateur, puisque le député nous a admis candidement ce matin, en son nom et au nom de je ne sais combien d'autres, qu'il ne peut pas discuter le budget intelligemment, j'espère qu'on ne m'en tiendra pas responsable.

L'hon. M. Hellyer: Le ministre ne fournira-t-il pas à la Chambre ce renseignement que nous méritons? Il a toujours été d'usage de mentionner le pourcentage d'expansion prévu. Il me semble que nous avons droit à ce renseignement avant de débattre le budget.

M. l'Orateur: Si les paroles que je n'ai pu entendre s'harmonisent avec les actes, je suis sûr que leur place serait plutôt dans le débat.

L'hon. J. W. Pickersgill (Bonavista-Twillingate): Je me demande si je pourrais poser une question au ministre des Finances. Étant donné le caractère du gouvernement actuel, le ministre croit-il réellement qu'il faut accorder un surcroît de protection aux poulets éviscérés?

M. l'Orateur: A l'ordre! Je ne crois pas devoir autoriser le député de Bonavista-Twillingate à poser une question complémentaire quand j'ai refusé la même chose au ministre des Finances à propos de son exposé budgétaire.

L'hon. Paul Martin (Essex-Est): Monsieur l'Orateur, il me semble que cette question est complètement différente de la précédente. Le député de Bonavista-Twillingate a posé une question au sujet d'une proposition précise du budget visant la volaille éviscérée. Au cas où les honorables représentants ne connaissent pas ce mot,